

Herausgegeben von:

Thomas Corsten
Fritz Mitthof
Bernhard Palme
Hans Taeuber

TYCHE

Beiträge zur Alten Geschichte
Papyrologie und Epigraphik



**Beiträge zur Alten Geschichte,
Papyrologie und Epigraphik**

TYCHE

**Beiträge zur Alten Geschichte,
Papyrologie und Epigraphik**

Band 28

2033

**HOLZHAUSEN
DER VERLAG**

Gegründet von:

Gerhard Dobesch, Hermann Harrauer, Peter Siewert, Ekkehard Weber

Herausgegeben von:

TYCHE – Verein zur Förderung der Alten Geschichte in Österreich

Vertreten durch:

Thomas Corsten, Fritz Mitthof, Bernhard Palme, Hans Taeuber

Gemeinsam mit:

Franziska Beutler und Wolfgang Hameter

Wissenschaftlicher Beirat:

Angelos Chaniotis, Denis Feissel, Nikolaos Gonis,
Klaus Hallof, Anne Kolb, Michael Peachin

Redaktion:

Olivier Gengler, Sandra Hodeček, Claudia Macho, Theresia Pantzer,
Georg Rehrenböck, Patrick Sänger, Kerstin Sänger-Böhm

Zuschriften und Manuskripte erbeten an:

Redaktion TYCHE, c/o Institut für Alte Geschichte und Altertumskunde, Papyrologie und
Epigraphik, Universität Wien, Dr. Karl Lueger-Ring 1, 1010 Wien, Österreich.

e-mail: franziska.beutler@univie.ac.at

Richtlinien unter <http://www.univie.ac.at/alte-geschichte>.

Bei der Redaktion einlangende wissenschaftliche Werke werden angezeigt.

Auslieferung:

Verlag Holzhausen GmbH, Leberstraße 122, A-1110 Wien
office@verlagholzhausen.at

Online Bestellungen & TYCHE-Digital:

<https://shop.verlagholzhausen.at>

Umschlag: Militärdiplom aus Carnuntum (ZPE 172, 2010, 271–276; Photo: P. Böttcher), Inschrift aus
Ephesos (ÖJh 55, 1984, 130 [Inv. Nr. 4297]; Photo: P. Sänger), P.Vindob. G 2097 (= P.Charite 8).

**Bibliografische Informationen der Österreichischen Nationalbibliothek
und der Deutschen Nationalbibliothek**

Die ÖNB und die DNB verzeichnen diese Publikation in den Nationalbibliografien; detaillierte
bibliografische Daten sind im Internet abrufbar. Für die Österreichische Bibliothek:
<http://aleph.onb.ac.at>, für die Deutsche Bibliothek: <http://dnb.ddb.de>.

Eigentümer und Verleger: Verlag Holzhausen GmbH, Leberstraße 122, A-1110 Wien

Herausgeber: TYCHE – Verein zur Förderung der Alten Geschichte in Österreich
c/o Institut für Alte Geschichte und Altertumskunde, Papyrologie und Epigraphik, Universität Wien,
Dr. Karl Lueger-Ring 1, A-1010 Wien.
e-mail: hans.taeuber@univie.ac.at oder bernhard.palme@univie.ac.at

Gedruckt auf holz- und säurefreiem Papier.

Verlagsort: Wien — Herstellungsort: Wien — Printed in Austria

ISBN: 978-3-902868-07-7

Copyright © 2012 Verlag Holzhausen GmbH — Alle Rechte vorbehalten

StadtWien
Wien ist anders.

Diese Publikation wurde durch die
freundliche Unterstützung der Stadt Wien
ermöglicht.

I N H A L T S V E R Z E I C H N I S

Géza A l f ö l d y † (Heidelberg): Eine umstrittene Altarinschrift aus Vindobona (Taf. 1–4).....	1
Amin B e n a i s s a (Oxford): An Arsinoite Landowner and <i>Clarissimus Magister</i> of a Military Unit (Taf. 5).....	23
Lincoln H. B l u m e l l (Provo): A Second-Century AD Letter of Introduction in the Washington State University Collection (Taf. 6–7).....	33
Francesco C a m i a (Athen): Spending on the <i>agones</i> . The financing of festivals in the cities of Roman Greece.....	41
Ulrike E h m i g — Rudolf H a e n s c h (München): Adabei. Prominenz in und aus Epirus (Taf. 8–12).....	77
Denver G r a n i n g e r (Sofia): ‘In as much land as the Pheraioi rule’. A note on SEG 23, 418.....	87
Ortolf H a r l (Wien): Polybios bereist um 150 v. Chr. die östliche Cisalpinia und besucht die norischen Taurisker (Taf. 13–16).....	91
Herbert H e f t n e r (Wien): Hopliten und Hippeis unter dem Regime der ‚Dreißig Tyrannen‘ in Athen.....	141
Katharina K r e n n (Wien): Cleanders Stellung am Hof des Commodus. Zur Deutung des Titels <i>a pugione</i>	165
Federico M o r e l l i (Wien): Dal Mar Rosso ad Alessandria. Il <i>verso</i> (ma anche il <i>recto</i>) del ‘papiro di Muziris’ (SB XVIII 13167).....	199
Patrick S ä n g e r (Heidelberg): Neue Inschriften aus der nördlichen Außenmauer des ephesischen Theaters (Taf. 16–18).....	235
Kerstin S ä n g e r - B ö h m (Wien): Der ἐπίτροπος χαρτηρᾶς und der <i>procurator rationis chartariae</i> . Zwei Prokuratoren im Dienste der Papyrusversorgung Roms.....	247
Ekkehard W e b e r — Ingrid W e b e r - H i d e n (Wien): Annona epigraphica Austriaca 2010.....	259
Bemerkungen zu Papyri XXIV (<Korr. Tyche> 690–715).....	289
Adnotationes epigraphicae II (<Adn. Tyche> 9–25) (Taf. 19–20).....	301
Buchbesprechungen.....	307
Julien A l i q u o t, <i>Inscriptions grecques et latines de la Syrie 11 — Mont Hermon (Liban et Syrie)</i> , Beyrouth 2008 (P. Alpass: 307) — Nicolò Giuseppe B r a n c a t o, <i>Repertorium delle trasmissioni del gentilizio nel mondo romano sulla base della documentazione epigrafica. Vol. I Provinciae</i> , Roma 2009; Id., <i>Repertorium delle trasmissioni del gentilizio nel mondo romano sulla base della documentazione epigrafica. Vol. II Italia — Epilogus</i> , Roma 2011 (F. Cenerini: 310) — Giuseppe C a m o d e c a, <i>I ceti dirigenti di rango senatorio equestre e decurionale</i>	

Inhaltsverzeichnis

della Campania romana I, Napoli 2008 (F. Feraudi-Gruénais: 313) — Manfred C l a u s s, *Große Gestalten der Antike*. Berlin 2010 (P. D. Moser: 319) — Jean-Christophe C o u v e n h e s, Silvia M i l a n e z i (Hrsg.), *Individus, groupes et politique à Athènes de Solon à Mithridate. Actes du colloque internationale Tours 7 et 8 mars 2005*, Tours 2007 (Ch. Samitz: 320) — Julien F o u r n i e r, *Entre tutelle romaine et autonomie civique. L'administration judiciaire dans les provinces hellénophones de l'Empire romain (129 av. J.-C. – 235 apr. J.-C.)*, Athènes 2010 (P. Sánchez: 324) — Klaus Martin G i r a r d e t, *Der Kaiser und sein Gott. Das Christentum im Denken und in der Religionspolitik Konstantins des Großen*, Berlin, New York 2010 (H. Förster: 330) — Bernard G r e e n, *Christianity in Ancient Rome. The First Three Centuries*, London, New York 2010 (H. Förster: 335) — Monika R. M. H a s i t z k a, *Koptische dokumentarische und literarische Texte. Corpus Papyrorum Raineri (CPR), Band XXXI*, Berlin, New York 2011 (G. Schenke: 338) — Vincent H u n i n k (Hrsg.), *Glücklich ist dieser Ort! 1000 Graffiti aus Pompeji, Lateinisch/Deutsch*, Stuttgart 2011 (E. Weber: 342) — Arno H ü t t e m a n n (Hrsg.), *Pompejanische Inschriften. Der heutige Bestand vor Ort im Stadtgebiet und in den Nekropolen, Lateinisch/Deutsch*, Stuttgart 2010 (E. Weber: 343) — Éva J a k a b, *Risikomanagement beim Weinkauf. Periculum und Praxis im Imperium Romanum*, München 2009 (K. Ruffing: 345) — Andrea J ö r d e n s, *Statthalterliche Verwaltung in der römischen Kaiserzeit: Studien zum praefectus Aegypti*, Stuttgart 2009 (S. Schmidt: 347) — Anne K o l b (Hrsg.), *Augustae. Machtbewusste Frauen am römischen Kaiserhof? Akten der Tagung in Zürich 18.–20. 9. 2008*, Berlin 2010 (K. Sänger-Böhm: 352) — Fanette L a u b e n h e i m e r, Élise M a r l i è r e, *Échanges et vie économique dans le Nord-Ouest des Gaules: Le témoignage des amphores du I^e siècle après J.-C.*, Franche-Comté 2010 (T. Bezeckzy: 356) — Yann L e B o h e c, *Das römische Heer in der Späten Kaiserzeit*, Stuttgart 2010 (A. Kaiser: 358) — Christian M a r e k (unter Mitarbeit von Peter F r e i), *Geschichte Kleinasiens in der Antike*, München 2010 (G. Kantor: 361) — Stefanie M a r t i n - K i l c h e r, Regula S c h a t z m a n n (Hrsg.), *Das römische Heiligtum von Thun-Allmendigen, die Regio Lindensis und die Alpen*, Bern 2009 (V. Gassner: 363) — Elizabeth A. M e y e r, *Metics and the Athenian Phialai-Inscriptions: A Study in Athenian Epigraphy and Law*, Wiesbaden 2009 (Ph. Scheibelreiter: 366) — György N é m e t h, *Kritias und die Dreißig Tyrannen. Untersuchungen zur Politik und Prosopographie der Führungselite in Athen 404/403 v. Chr.*, Stuttgart 2006 (H. Heftner: 369) — Peter P i l h o f e r, *Das Neue Testament und seine Welt*, Tübingen 2010 (E. Weber: 373) — Peter R i e d l b e r g e r, *Philologischer, historischer und liturgischer Kommentar zum 8. Buch der Johannes des Goripp, nebst kritischer Edition und Übersetzung*, Groningen 2010 (D. Weber: 376) — Margaret A. R o b b, *Beyond Populares and Optimates. Political Language in the Late Republic*, Stuttgart 2010 (K.-J. Hölkeskämp: 377) — Denis R o u s s e t, *De Lycie en Cabalide. La convention entre les Lyciens et Termessos près d'Oinoanda*, Genève 2010 (F. Kolb: 383) — Francesca S c h i r o n i, *TO ΜΕΓΑ ΒΙΒΛΙΟΝ: Book-Ends, End-Titles and Coronides in Papyri with Hexametric Poetry*, Durham, NC 2010 (M. Perale: 385) — Michael Alexander S p e i d e l, *Heer und Herrschaft im römischen Reich der Hohen Kaiserzeit*, Stuttgart 2009 (S. Bönisch: 390) — Stefan T r a x l e r, *Die römischen Grabdenkmäler von Lauriacum und Lentia. Stein – Relief – Inschrift*, Linz 2009 (Th. Pantzer: 392) — Richard V e y m i e r s, *Ἰλεως τῷ φοροδῶντι. Sérapis sur les gemmes et les bijoux antiques*, Bruxelles 2009 (G. Dembski: 396) — Catherine W o l f f, *Déserteurs et transfuges dans l'armée romaine à l'époque républicaine*, Napoli 2009 (Ch. Lundgreen: 397).

Indices..... 403

Eingelange Bücher..... 407

Tafeln 1–20

INDICES

Erstellt von Franziska BEUTLER und Patrick SÄNGER

Benaissa, Arsinoite Landowner = 1

Blumell, Letter = 2

Morelli, SB XVIII 13167 Rekto = 3/1

Morelli, SB XVIII 13167 Verso = 3/2

Sänger, Inschriften Nr. 1 = 4/1

Sänger, Inschriften Nr. 2 = 4/2

Sänger, Inschriften Nr. 3 = 4/3

Griechisch: Papyrologisches

Datierungen

μετὰ τὴν ὑπατείαν Φλαουίου Ὀπορτοῦνου
τοῦ λαμπροτάτου, Χοιακ ς, δ ἰνδικτίωνος
1, Z. 1

Personen

Ἄκρατος, Sohn d. Ἀκῆς,

Vater d. Σάμερος Korrr. Tyche 710

Αὐρήλιος Διόσκορος 1, Z. 4. 10

Γαλάτης 2, Z. 3

Διόσκορος s. Αὐρήλιος Διόσκορος

Ἡλίας Korrr. Tyche 691

Ἰωάννης,

Vater d. Φλάουιος Ἰλων 1, Z. 3

Μαρίων,

Vater d. Ἰσιδωρος ὁ καὶ Ἰων
Korrr. Tyche 707

Νοουμει Korrr. Tyche 697

Ὀπορτοῦνος s. Φλάουιος Ὀπορτοῦνος

Παπνούθιος Korrr. Tyche 693

Παπνούθιος,
Sohn d. Παῦλος 1, Z. 4. 10

Παρεῦ Korrr. Tyche 695

Παῦλος,
Vater d. Παπνούθιος 1, Z. 4

Πεσῦρις Korrr. Tyche 701

Πτολεμαῖος 2, Z. 1. 16

Στοτοήτις

Korrr. Tyche 708

Τοτόγης

Korrr. Tyche 702

Τρύφων

2, Z. 1. 16

Φαῦστος

Korrr. Tyche 696

Φλάουιος Ὀπορτοῦνος 1, Z. 1

Φλάουιος Ἰλων,
Sohn d. Ἰωάννης 1, Z. 2

Ἰλων s. Φλάουιος Ἰλων

Geographisches

Ἄρσινοΐτης νομός 1, Z. 5

Ἄρσινοϊτῶν πόλις 1, Z. 1. [4]

Ατ[.]ου, ἐποίκιον 1, Z. 5

Ἄφροδιτῆς πόλις Korrr. Tyche 703

Γαγγητικός 3/2, Z. [4]

Μέμφις

Korrr. Tyche 704

Μούχης Korrr. Tyche 703

Πιαμουει, ἐποίκιον 1, Z. 7

Πιαμου, κλῆρος 1, Z. 7

Πτεροφόρου, ἐποίκιον Korrr. Tyche 703

Τέρτον Πετοχνούβεως Korrr. Tyche 706

Ψεόνωφρις

Korrr. Tyche 703

Christliches

Ἰησοῦς Χριστός Korrr. Tyche 692

Wörterverzeichnis

ἄλληλεγγύη 1, Z. [6]. 10

ἄλλος Korrr. Tyche 706

ἄμπελος Korrr. Tyche 715

ἄμφότερος 1, Z. 5; Korrr. Tyche 711

ἄξιόχρεος 3/1, S. 201

ἀπό 1, Z. 5. [9]

ἀπότακτος 1, Z. 10

ἄργύριον 3/2, Z. [19]. 25

ἄριθμός 1, Z. 201

ἄριστος 1, Z. 3

ἄρουρα	1, Z. [8]. 8; Korr. Tyche 706	μαγίστερ	1, Z. 2
αὐτός	1, Z. [7]. 7. 10; 2, Z. 8. 14	μειζότερος	Korr. Tyche 698
βούλομαι	1, Z. 8	μέλλω	2, Z. 4. 13
γεουχέω (γεουχῶν)	1, Z. 3	μετά, Akk.	1, Z. [1]
γνώμη	2, Z. 9	Μεχείρ	Korr. Tyche 703
δαπάνη	Korr. Tyche 700	μισθῶ	1, Z. 6. [10]
δέ	2, Z. 12	μνᾶ	3/2, Z. [14]. [17]. [20]. 27
διαπέμπω	2, Z. 8	μνήμη	1, Z. 3
ἰδίωμι	3/1, S. 201	νάρδος	3/2, Z. [4]
δίπηχυς	3/2, Z. 41	νικᾶω	Korr. Tyche 692
δραχμή	3/2, Z. [19]	νόμισμα/νομισμάτιον	1, Z. 11
ἐγώ		νομός	1, Z. 5. 7
ἡμῶν	1, Z. 9	ὀδούς	3/2, Z. 5
εἰς	2, Z. 12	οἰκοδόμος	Korr. Tyche 692
εἴσειμι	1, Z. 9	ὀλκή	3/2, Z. 10. 17. [20]. [21]
ἐκ, ἐξ	1, Z. [6]. 10; 3/1, S. 204; Korr. Tyche 707	ὄλος	3/2, Z. 41
ἐκφόριον	Korr. Tyche 691	ὄμοιος	3/2, Z. 46
ἐλάσσω	1, Z. 8	ὀμοίως	3/2, Z. 36
ἐλέφας	3/2, Z. [5]	ὀμολογέω	1, Z. 5
ἐμπορικός	3/2, Z. 12	ὄνομα	Korr. Tyche 696
ἐν	1, Z. 1. [7]. 7.	ὅπως	2, Z. 9
ἐνιαύσιος	1, Z. 11	ὄς	Korr. Tyche 711
ἐντυγχάνω	2, Z. 5	ὄσος	1, Z. 8
ἐπί		οὕτως	Korr. Tyche 695
Gen.	1, Z. 3	πάλιν	Korr. Tyche 713
Akk.	1, Z. 8	παρά, Gen.	1, Z. 6; Korr. Tyche 694
ἐπιστόλιον	2, Z. 4	παρακαλέω	2, Z. 11
ἐπὶοίκιον	1, Z. 5. 7; Korr. Tyche 703	παρέχω	1, Z. 9
εὐτυχής	1, Z. 9	πατήρ	2, Z. 2
ἔχω	1, Z. 14; Korr. Tyche 713	πεδῖον	1, [7]
ἡγέομαι	2, Z. 7	πέμπτος	1, Z. 9
ἴδιος	3/1, S. 204	πέμπω	Korr. Tyche 704
ἰνδικτίων	1, Z. 1. 9	περί, Gen.	2, Z. 10
ἴσος	Korr. Tyche 707	πίπερι	3/2, Z. [20]
καθήκω	Korr. Tyche 703	πλείων (πλέον)	1, Z. 8
καθοσίω (καθοσιωμένος)	1, Z. 2	πλουμάρισσα	Korr. Tyche 704
καλέω	1, Z. 7	πόλις	1, Z. 1. [4]; Korr. Tyche 703
καρπός	1, Z. [9]	ποτάμιος	3/1, S. 200, Anm. 3
κεράτιον	Korr. Tyche 691	πράγμα	2, Z. 11
κίστη	3/2, Z. 4	πρεσβύτερος	1, Z. 4
κλῆρος	1, Z. 7	πρός, Akk.	2, Z. 9
κομίζω	2, Z. 3	προστάτης	Korr. Tyche 694
λαμβάνω	2, Z. 10	πρότερον	2, Z. 10
λαμπρός (λαμπρότατος)	1, Z. 1. 2	σημεῖον	Korr. Tyche 705
λαμπρότης	1, Z. 6	σός	1, Z. 6
		στρατηγός	2, Z. 5
		σύ	
		σέ / σε	2, Z. 9. 12
		σοι	2, Z. 3
		σου	2, Z. 10

συνίστημι	2, Z. 13
σχίδα	3/2, Z. [10]
τάλαντον	3/2, Z. 1. 2. 3. 14. 19. [20]. [21]. 25. [27]
τεσσαράκοντα	1, Z. 8
τετάρτη	3/2, Z. [4]
τόπος	1, Z. 7
ὕγις	3/2, Z. [5]
υἰός	1, Z. 3. 4. [5]
ὕπαρχω	1, Z. 6
ὕπαταια	1, Z. [1]
ὕπερ	1, Z. 10
φόρος	1, Z. 10
]φυλ()	Korr. Tyche 692
φυλακίτης	Korr. Tyche 703
φυλάσσω	Korr. Tyche 692
χαίρω	1, Z. 5; 2, Z. 2
Χοιάκ	1, Z. 1
χρόνος	1, Z. 8
χρυσίον	1, Z. 11

Griechisch: Epigraphisches

Personen

Ἀγαθοκλῆς,	
Sohn d. Σῶσος	Adn. Tyche 22
Αἰνέας	Adn. Tyche 16
Ἄντιος s. Γάϊος Ἄντιος Αὐλός Ἰούλιος Κουαδράτος	
Ἄντωνεῖνος s. Τίτος Φλάουιος Οὐήδιος Ἄντωνεῖνος	
Αὐλός,	
Vater d. Γάϊος Ἄντιος Αὐλός Ἰούλιος Κουαδράτος	4/3, Z. 1
Αὐλός s. Γάϊος Ἄντιος Αὐλός Ἰούλιος Κουαδράτος	
Γάϊος Ἄντιος Αὐλός Ἰούλιος Κουαδράτος,	
Sohn d. Αὐλός	4/3, Z. 1
Δαμιανός s. Τίτος Φλάουιος Οὐήδιος Δαμιανός	
Δαμίον	Adn. Tyche 21
Διόνεικος	Adn. Tyche 22
Εὐσέβιος	Adn. Tyche 25
Ἡλιόδωρος	Adn. Tyche 20
Ἡρένη	Adn. Tyche 23
Ἰούλιος s. Γάϊος Ἄντιος Αὐλός Ἰούλιος Κουαδράτος	

Κουαδράτος s. Γάϊος Ἄντιος Αὐλός Ἰούλιος Κουαδράτος

Μάρκος Φούλουιος Πουπλικιανός Νικηφόρος 4/1, Z. 6

Νικηφόρος s. Μάρκος Φούλουιος Πουπλικιανός Νικηφόρος

Ξεννέας Adn. Tyche 19

Οὐάριος Adn. Tyche 23

Οὐήδιος s. Τίτος Φλάουιος Οὐήδιος Ἄντωνεῖνος

Οὐήδιος s. Τίτος Φλάουιος Οὐήδιος Δαμιανός

Παλλάς Adn. Tyche 20

Πολεμοκράτης Adn. Tyche 15

Πουπλικιανός s. Μάρκος Φούλουιος Πουπλικιανός Νικηφόρος

Σῶσος,

Vater d. Ἀγαθοκλῆς Adn. Tyche 22

Σωταῖος Adn. Tyche 17

Τειμίς Adn. Tyche 18

Τίτος Φλάουιος Οὐήδιος Ἄντωνεῖνος,

Vater d. Τίτος Φλάουιος Οὐήδιος Δαμιανός 4/2, Z. 4

Τίτος Φλάουιος Οὐήδιος Δαμιανός,

Sohn d. Τίτος Φλάουιος Οὐήδιος Ἄντωνεῖνος 4/2, Z. 1

Τρόφιμος 4/2, Z. 12

Φλάουιος s. Τίτος Φλάουιος Οὐήδιος Ἄντωνεῖνος

Φλάουιος s. Τίτος Φλάουιος Οὐήδιος Δαμιανός

Φούλουιος s. Μάρκος Φούλουιος Πουπλικιανός Νικηφόρος

Kultisches

Ἵγεία (Ἵγεία) 4/1, Z. 3

Geographisches

Ἀφρική 4/2, Z. 7

Οὐολτινία 4/3, Z. 2

Wörterverzeichnis

ἄλπος Adn. Tyche 18; Adn. Tyche 22

ἀνατίθημι 4/1, Z. 4

ἀνθύπατος	4/2, Z. 7
γλυκός (γλυκύτατος)	4/1, Z. 1
γυμνάσιον	4/1, Z. 11
ἐκ	4/1, Z. 4
ἐπιστάτης	4/1, Z. 9
εὐψυχέω	Adn. Tyche 25
ἴδιος	4/1, Z. 5
ἰόκουρος	4/2, Z. 8
κανδιδάτος	4/2, Z. 9. 10. 11
κράτιστος	4/2, Z. 3
κυαίστωρ	4/2, Z. 8
λαμπρός (λαμπρότατος)	4/2, Z. 6
μετακατασκευή	4/1, Z. 10
πατρίς	4/1, Z. 2
πραίτωρ	4/2, Z. 10
τρέφω (ὁ θρέψας)	4/2, Z. 12
τριβούνος	4/2, Z. 9
υἱός	4/2, Z. 4; 4/3, Z. [1]
ὑπατικός	4/2, Z. 6
ὑπατος	4/3, Z. 2
φιλοσέβαστος	4/1, Z. 8
χαίρω	Adn. Tyche 22

Lateinisch: Epigraphisches

Kaiser

[L. Aeli]us Ca[esar Imp(eratoris)] Tr[aiani
Hadrian]i Aug. p. p. f. [divi Trai]ani
Par[thici n. di]vi Nervae [pron. S. 79

Personen und Namenmaterial

[M.?] A[u]re[l(ius)] Secun[dinus S. 15

Consules

Marinianus et Paternus (a. 268) S. 16

Militär

centurio S. 15

equites S. 16

leg. I[I Italica] [[[Galliena VII p(ia) VII
f(idelis)]]] S. 15

leg. VI[II Aug(usta) S. 15

le[g. X g(emina) VII p(ia)] V[II] f(idelis)
S. 15

optio equitum S. 16

praepositus S. 15

v[exill(arius)] S. 15

Ämter

honoratus S. 83

proconsul (?) S. 79

Geographisches

municipium Aelium Viminacium Adn. 9

Formeln

publice (?) S. 79

sit lapis levis (?) Adn. 11